

41 - Fukuhara High Vanguard Club VS Team Diffrider

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

The day has finally come!

[00:05] ---

It's the U20 Championship final stage!

[00:10] ---

*The first fight of the semifinals will be
Team Diffrider vs Fukuhara High!*

[00:15] ---

*Going first will be Verno Fahrenheit
and Rin Hashima!*

[00:19] ---

*In this fight, the team with
two wins will proceed to the finals.*

[00:22] ---

Which team will take the lead?

[00:26] ---

Diffrider...She's from Planet Cray?

[00:32] ---

How will you fight?

[00:34] ---

Please show me your light.

[00:41] ---

The final stage semifinals...

[00:44] ---

Its first fight will now begin!

[00:48] ---

Stand Up!

[00:49] ---

Vanguard!

[02:24] ---

Stride Generation.

[02:34] ---

Goddess of Investigation, Ishtar.

[02:43] ---

The fight has entered its eighth turn

[02:45] ---

*and with the damage at 4 to 5,
Rin Hashima is in the lead!*

[02:49] ---

This fight is also the focus of Pro scouts

[02:52] ---

but who will win?

SIGN TURN 41 Fukuhara High Vanguard Club VS Team Diffriider

[03:02] ---

Ishtar's Revelation.

[03:06] ---

Stride Skill.

[03:09] ---

Soul Charge.

[03:11] ---

Add 4000 Power to Ishtar and Senri.

[03:13] ---

Draw one card.

[03:15] ---

Call! Goddess of Favorable Wind, Ninnil.

[03:18] ---

Revelation.

[03:20] ---

Look at one card and send it to my Soul.

[03:23] ---

Rest Senri.

[03:25] ---

Activate Ninnil's Skill.

[03:26] ---

Add 9000 Power.

[03:29] ---

Call!

[03:30] ---

Battle Maiden, Kukurihime.

[03:33] ---

Goddess of Headwater, Nakisawame's Skill.

[03:35] ---

She goes to my Soul.

[03:37] ---

Stand Senri.

[03:38] ---

Draw one card.

[03:40] ---

I never thought Vanguard could be so fun.

[03:44] ---

She keeps smiling.

Is she looking down on me?

[03:48] ---

It's strange.

[03:49] ---

It's annoying.

[03:51] ---

Attack Broken Heart with Senri!

[03:55] ---

Intercept!

[04:00] ---

Attack!

[04:08] ---

She destroyed her Rear-guard!

[04:10] ---

Nurse of Broken Heart is a
key piece of Hashima's strategy.

[04:15] ---

They have each completed one Stride

[04:17] ---

and know each others' thoughts.

[04:20] ---

They must both be anticipating
the others' moves.

[04:26] ---

Attack Vanguard with Ishtar.

[04:28] ---

*You're going to Stand your
Rear-guard with a Skill.*

[04:32] ---

I have four damage but...

[04:33] ---

I'll take it! No Guard!

[04:36] ---

Triple Drive.

[04:37] ---

Stand Trigger.

[04:39] ---

All of its effects go to Ninnil.

[04:41] ---

Second Check.

[04:42] ---

I got a Grade one or above
so Ishtar's Skill activates!

[04:46] ---

Add 3000 Power to Kukurihime.

[04:49] ---

Awanami has Revelation
so Senri and Kukurihime Stand.

[04:53] ---

This is incredible!

[04:55] ---

Three of her Rear-guards are Standing!

[04:58] ---

*Even though, as long as she
doesn't get a Critical...*

[05:01] ---

Third Check.

[05:04] ---

No Trigger.

[05:08] ---

Ishtar's Skill, once more.

[05:10] ---

Add 3000 Power.

[05:14] ---

Here I go!

[05:31] ---

This is...Planet Cray?

[05:34] ---

Let me feel more

[05:38] ---

of your feelings

[05:40] ---

And please show me

[05:42] ---

your light!

[05:46] ---

What was that?

[05:51] ---

This is the power of a Diffriider!

[06:05] ---

I'm so lame for being intimidated by this.

[06:13] ---

Gavrail's Skill!

[06:15] ---

Add 2000 Power to my Units in every row!

[06:18] ---

I won't lose to someone like you!

[06:22] ---

That's good. Make me feel more!

[06:27] ---

Guard!

[06:29] ---

Your feelings, your passion!

[06:35] ---

Shut up!

[06:36] ---

I don't care about any of that!

[06:44] ---

Turn End.

[06:48] ---

*I decided to win the U20
and become a Pro fighter.*

[06:54] ---

I declared that I'd become a true queen.

[06:58] ---

That's why I'll be the one to win!

[07:02] ---

Generation Zone Release!

[07:04] ---

Stride Generation!

[07:08] ---

Holy Seraph, Altiel!

[07:16] ---

Stride Skill!

[07:18] ---

Superior Call Broken Heart
from the Damage Zone!

[07:22] ---

Add 2000 Power!

[07:25] ---

Altiel's Rescue!

[07:29] ---

Recover Damage for each Altiel
face-up in the G Zone!

[07:33] ---

Triple Rescue Check!

[07:35] ---

Here it is! Rin Hashima's Rescue!

[07:39] ---

Drive Check!

[07:40] ---

Second Check!

[07:41] ---

Stand Trigger!

[07:43] ---

Add 5000 Power to Broken Heart!

[07:45] ---

Third Check! Critical Trigger!

[07:48] ---

The Power goes to Broken Heart!

The Critical goes to Altiel!

[07:53] ---

Broken Heart's Skill!

[07:55] ---

Broken Heart gives Altiel 2000 Power!

[07:59] ---

Broken Heart's Skill once more!

Once more!

[08:03] ---

Everything is a stepping stone for me!

[08:05] ---

You will also kneel before me!

[08:09] ---

Altiel's Skill!

[08:11] ---

Add 2000 Power to all Units
in the front row!

[08:14] ---

The same Skill, once more!

[08:16] ---

Once more! Once more!

[08:18] ---

Once more!

[08:22] ---

Amazing! Rin is going to tear into Verno!

[08:26] ---

I will stand above all things!

[08:30] ---

I am the true queen!

[08:37] ---

It's hot! And violent!

[08:40] ---

This is your light!

[08:43] ---

This is your Vanguard, isn't it?

[08:54] ---

The winner, Rin Hashima!

[08:56] ---

Fukuhara High School

Vanguard Club takes the lead!

[09:08] ---

Thank you. I was able
to know another new light.

[09:13] ---

Are you really from Planet Cray?

[09:16] ---

Nothing. It doesn't matter.

[09:22] ---

Everything about this world is worthless.

[09:25] ---

The music, humans, and Vanguard!

[09:32] ---

I'm a mercenary. I'm not like Verno.

[09:35] ---

I'll do what I'm paid for.

[09:43] ---

It hurts, doesn't it? Why are you smiling?

[09:46] ---

This pain is joy.

[09:48] ---

Are you stupid?

[09:53] ---

I should be happy but

I'm a little frustrated.

[09:56] ---

I've never felt like this before.

[09:59] ---

Vanguard is strange.

[10:03] ---

Now, the second fight is

[10:05] ---

Saori Fuchidaka, with only one loss and

[10:08] ---

*Henri Hayao, who has shown
remarkable growth!*

[10:13] ---

I will follow Hashima senpai's lead!

[10:16] ---

I'll win this and go to the finals!

[10:19] ---

I won't hold back.

[10:22] ---

I'll crush you for real!

[10:35] ---

*The second fight, Saori Fuchidaka
vs Henri Hayao has ended its*

[10:38] ---

fourth turn and the damage is 2 to 1!

[10:43] ---

Ride!

[10:46] ---

Dragonic Blademaster "Kouen"!

[10:50] ---

I Call two Dragon Knight, Shakurs!

[10:53] ---

*Kagero and Narukami, both
with Units that can retire Rear-guards.*

[10:57] ---

The fight had been quiet until now but...

[11:01] ---

Fuchidaka has made his move.

[11:03] ---

Learn that you're
a weak and fragile being!

[11:10] ---

Guard!

[11:13] ---

Attack Vanguard with "Kouen"!

[11:16] ---

No Guard!

[11:17] ---

Twin Drive!

[11:19] ---

Draw Trigger! Draw one card!

[11:21] ---

The Power goes to my right-hand Shakur!

[11:23] ---

Second Check!

[11:25] ---

Critical Trigger!

[11:26] ---

The Power goes to my right-hand Shakur!

[11:29] ---

The Critical goes to "Kouen"!

[11:32] ---

Come!

[11:41] ---

This is the battlefield!

[11:43] ---

I'll kill you, just as you wish.

[11:57] ---

*He's strong! Verno was
strong, too, but Saori...*

[12:09] ---

*I won't lose just
because he's a Diffriider!*

[12:13] ---

Ride!

[12:16] ---

Dragonid Vanquisher, "SPARKING"!

[12:20] ---

Generation Zone Release!
Stride Generation!

[12:27] ---

Conquering Supreme Dragon,
Dragonic Vanquisher "VBUSTER"!

[12:36] ---

It's Hayao's new Dragonic Vanquisher!

[12:40] ---

"SPARKING"'s Stride Skill!

[12:43] ---

My G Unit has Thunderstrike so you
Retreat one Unit and Bind it!

[12:50] ---

My right-hand Shakur!

[12:53] ---

Call!

[12:58] ---

Rockclimb Dragoon's Skill!

[13:02] ---

My opponent Retreats one
Rear-guard and Binds it!

[13:06] ---

Add 2000 Power to Rockclimb!

[13:10] ---

Hardrod's Skill!

[13:14] ---

Add 3000 Power to "VBUSTER"!

[13:17] ---

Also, "VBUSTER"'s Skill!

[13:23] ---

My opponent chooses one Rear-guard and
one card in the Drop Zone and Binds them!

[13:32] ---

*Amazing! He destroyed all of
Saori's Rear-guards with a Skill!*

[13:36] ---

I have more Rear-guards than my
opponent so they gain 3000 Power!

[13:40] ---

Attack Vanguard with Rockclimb!

[13:47] ---

Guard!

[13:49] ---

Attack with Chatura!

[13:51] ---

Activate Skill! Add 3000 Power!

[13:57] ---

Chatura's Skill!

My attack hit so I draw one card!

[14:01] ---

Bind Gattling Claw Dragon!

[14:06] ---

Attack Vanguard with "VBUSTER"!

[14:09] ---

Activate Reseph's Skill!

[14:10] ---

Draw one card!

[14:12] ---

Add 5000 Power to "VBUSTER"!

[14:15] ---

The same Skill activates again!

[14:24] ---

No Guard!

[14:26] ---

Triple Drive!

[14:29] ---

Heal Trigger!

[14:30] ---

Recover one damage!

[14:32] ---

The Power goes to "VBUSTER"!

[14:34] ---

Second Check! Third Check!

[14:37] ---

Critical Trigger!

[14:38] ---

All of its effects go to "VBUSTER"!

[14:42] ---

Take this!

[14:46] ---

How's that?

[14:48] ---

Don't get arrogant, human!

[14:51] ---

Heal Trigger!

[14:56] ---

On the battlefield, the weak
are destined to die.

[15:07] ---

But I'm not like them!

[15:09] ---

This is my battlefield!

[15:11] ---

I'm going to turn this battlefield into Hell!

[15:15] ---

Generation Zone Release!

[15:18] ---

Stride Generation!

[15:22] ---

Flare Arms, Ziegenburg!

[15:32] ---

Stride Skill!

[15:33] ---

Retreat Rockclimb!

[15:38] ---

Add 3000 Power to Ziegenburg!

[15:40] ---

Call! Shakur!

[15:42] ---

Activate Skill!

[15:44] ---

Retreat Chatura!

[15:47] ---

Call Mbudi and Shinsen!

[15:50] ---

Ziegenburg's Skill!

[15:54] ---

Retreat Hardrod!

[15:58] ---

Ziegenburg becomes Blazing!

[16:03] ---

Flames burn the earth and
scorch the heavens!

[16:06] ---

This is Hell!

[16:10] ---

Scared now?

[16:12] ---

Cry! Yell! Scream!

[16:16] ---

Curse your own weakness!

[16:19] ---

Guard!

[16:22] ---

Burn in the fires of Hell and perish!

[16:27] ---

You human!

[16:39] ---

Summon Lightning

Dancing Princess, Anastasia!

[16:41] ---

Perfect Guard!

[16:47] ---

Those eyes...

[16:50] ---

They get on my nerves!

[16:53] ---

Triple Drive!

[16:55] ---

Critical Trigger!

[16:57] ---

All of its effects go to Mbudi!

[16:59] ---

Summon Lightning Dancing Princess,
Anastasia's Thunderstrike!

[17:03] ---

Draw one card!

[17:05] ---

Attack with Mbudi!

[17:07] ---

Blaze! Draw one card!

[17:09] ---

Add 10,000 Power!

[17:13] ---

Tremble in fear and die!

[17:17] ---

I will not be scared!

[17:20] ---

Generation Guard!

[17:22] ---

Sky Guardian Supreme Dragon,
Bulwark Dragon!

[17:24] ---

Thunderstrike! Add 10,000 Shield!

[17:29] ---

No way!

[17:30] ---

Bulwark's Skill!

[17:33] ---

Retreat Mbudi!

[17:37] ---

I will not flee or recoil!

[17:40] ---

*I have the strength given by
Shion and Hashima senpai!*

[17:44] ---

If you don't attack when you must attack,

you will never be able to achieve victory!

[17:51] ---

I'll take back my comment about
your being a wimp at least.

[17:54] ---

And we'll keep Fukuhara High School's
Vanguard Club alive.

[17:59] ---

That's Hayao-senpai's and my goal.

[18:03] ---

It doesn't matter who we're up
against or what they try to do.

[18:07] ---

We'll beat them all and stand at the top.

[18:10] ---

That's all.

[18:12] ---

Whoever they may be,
we'll defeat all who stand against us!

[18:16] ---

Even if it's Kazumi Onimaru
or Stealth Dragon, Shiranui!

[18:20] ---

*The power and bravery to keep striving
and be able to face difficulties!*

[18:29] ---

Stand and Draw!

[18:31] ---

"SPARKING"'s Thunderstrike!

[18:33] ---

Soul Charge!

[18:35] ---

You must pick a card from
the Drop Zone and Bind it!

[18:40] ---

Stride Generation!

[18:47] ---

Dragonic Vanguisher "VBUSTER"!

[18:54] ---

I may not be strong enough yet.

[18:56] ---

I don't have the strengths of
Shion and Hashima senpai.

[19:02] ---

But my passion...

[19:05] ---

My passion to preserve the

Vanguard Club is stronger than anyone's!

[19:09] ---

Stride Skill!

[19:14] ---

I Call two Martial Arts Dragons!

[19:17] ---

Thunderstrike!

[19:18] ---

Add 3000 Power to each!

[19:20] ---

Call! Dragon Dancer, Fatine!

[19:23] ---

Thunderstrike!

[19:25] ---

Draw one card!

[19:27] ---

Call Fatine!

[19:29] ---

Draw one more with Thunderstrike!

[19:32] ---

"VBUSTER"'s Skill!

[19:36] ---

Add 3000 Power to the
two Martial Arts and the left-hand Fatine!

[19:42] ---

Generation Break 3! Thunderstrike!

[19:46] ---

Add 5000 Power to all in the front row!

[19:49] ---

Critical plus one and Drive plus one
to "VBUSTER"!

[20:06] ---

Back in Middle School...

[20:08] ---

*I saw Suzugamori senpai's fight
and joined Fukuhara High School.*

[20:14] ---

*And in order to keep
the Vanguard Club alive,*

[20:17] ---

we must win the U20!

[20:21] ---

I won't let the Vanguard Club die!

[20:27] ---

As if! You can't beat me!

[20:30] ---

Perfect Guard!

[20:32] ---

It's not over yet! Quadruple Drive!

[20:35] ---

Heal Trigger!

[20:36] ---

Power goes to the right-hand Martial!

[20:38] ---

Second Check!

[20:40] ---

Third Check! Critical Trigger!

[20:43] ---

All of its effect goes to
the left-hand Martial!

[20:47] ---

Final Check!

[20:56] ---

Critical Trigger!

[20:59] ---

All of its effect goes to
the right-hand Martial Arts!

[21:02] ---

Both the Rear-guards have a Critical!

[21:05] ---

Finish him now!

[21:08] ---

Double Critical!

[21:09] ---

A Triple Trigger!

[21:11] ---

So what?!

[21:13] ---

This is my battlefield!

[21:21] ---

What's with that look?

[21:23] ---

Don't you dare look down on me!

[21:26] ---

Attack with the left-hand Martial Arts!

[21:30] ---

Perfect Guard!

[21:34] ---

Another Perfect Guard?

[21:37] ---

*Seeing Suzugamori senpai's fight
on that summer day might have been fate.*

[21:43] ---

I entered Fukuhara and

joined the Vanguard Club.

[21:47] ---

*My fate is to protect the
Vanguard Club with my own hands!*

[21:53] ---

I won't let the club disband!

[21:56] ---

I will protect the Vanguard Club!

[22:00] ---

That's why I'm right here right now!

[22:14] ---

The hell you will! You make me laugh!

[23:55] ---

Hashima-san, congratulations
on your glorious victory!

[23:59] ---

It's nothing.

[24:00] ---

As if I would lose to
someone who my slave beat.

[24:04] ---

Pro scouts have an eye on you.

[24:06] ---

Yeah? Well of course they would.

[24:09] ---

"She has a very promising future."

[24:11] ---

Is what Mamoru Anjou had to say about you.
How do you feel?

[24:14] ---

M-Mamoru Anjou said that?!

[24:17] ---

Well...

I-It's only normal that he'd say that..

SIGN TURN 42 Overcoming Heaven's Decree

[24:20] ---

That's all from Rin Hashima!
Look forward to next week!